

【Report on Tohoku Volunteer Program 2012】

Mother Tongue

Name: 朱小金

【In your mother tongue】

1. What impression did you have on Tohoku after 1.5 year of disaster?

虽然灾害已经过去了一年多，但是东北部还是没有完全地恢复成以前的样子。车窗外依然可以看见废墟以及受破坏的房屋等被海啸摧毁的痕迹。不知道还要再过多久，人们心中的伤痕才能被抚平。

2. Please describe your experiences and tell us your reflection of them (for example, the work which you were engaged in, people's conditions you observed, the stories you heard from them, and any other interesting experiences you would like to share with readers of this report).

这次是本着认真的态度，想去灾区为当地人做点事情。可是当地人都非常善良，他们只找一些简单的工作给我们，比如修剪渔网。而渔师们则要做很多辛苦的体力活。志愿者们通常 9 点开始工作，下午 3 点就回去。而渔师们每天早上都在 3 点就要开始准备工作了。他们真的很辛苦。然而，有时候辛苦不一定得到回报。赈灾后的一年里，当地人抱着对生活的信心，克服重重困难，重新开始渔业。可是一年后的今年 3 月，他们收获的鱼却因为核辐射检验不通过而化为乌有。

虽然一切事那么不尽如人意，但是当地人的善良和乐观让我很感动。一到休息时间，他们就请我们喝饮料，吃零食，而午饭更是丰盛让人咂舌。有生鱼片，烤鱼，螃蟹等被料理的精致的食物。而这些都是当地几位年过七十的老婆婆花一个上午的时间为我们准备的。

印象中，老人家应该被晚辈照顾的，而这里的婆婆们却是热心的照顾我们。我问婆婆为什么要这么辛苦做这么多事情，婆婆说她们很想能帮更多忙，可惜她们老了，只能做这些。

第二天早上，渔师驾驶着船带我们出海去参观他们养殖的鱼以及生蚝。渔师大叔很详细的向我们介绍了生蚝养殖的过程。美丽的大海和当地人的心胸一样广阔。

虽然我只在这里待了短短两天，但我从心底佩服和敬爱这里的渔师和婆婆们，下个假期我还会来的。

3. What did you learn from Tohoku and what would you like to suggest to your country people in case of natural disasters that might happen in your country?

从当地人身上学到的最多的就是与人为善的态度，这种态度会让人由内而外得到提升。

生活会有天有不测之风云，要保持乐观向上的态度。

自然灾害前，所有人都那么弱小，人与人之间的互相帮助是招生自然地唯一武器。

4. Your message to your country people

国与国之间总会为了利益而争执，搞得世界那么不太平。希望不同国籍的人，不要因为彼此国家的纷争而互相敌视。人与人之间应该是互相帮助。

